



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 12 (222) 2020 г.
Научно-аналитическое издание

Журнал зарегистрирован
в Министерстве Российской
Федерации по делам печати,
телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
Эл № ФС77-61293 от 07.04.2015 г.

Учредители:
ООО «Развитие правовых систем»,
Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов

Главный редактор
Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Сушевская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015
E-mail: info@echr.today

Объединенный редакционный совет:

А.И. Ковлер (председатель),
А.А. Арутюнян, Ю.Ю. Берестнев,
Ф. Буайя, Г.И. Гаджиев, Й. Грозев,
Д.Ю. Давыдов, Д.И. Дедов,
Е.А. Поворова, М.А. Рожкова

Редакционная коллегия:

Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов,
Е.А. Поворова, Н.С. Степанов

Дата подписания
к использованию
17.12.2020 г.

Формат 60 × 84/8, гарнитура
CharterITC, усл.-печ. листов 19.

Объем выпуска 2.0 Мб

Минимальные системные
требования
Windows 2000/XP;
процессор с частотой 2,0 ГГц;
512 Мб ОЗУ;
20 Мб свободного места
на жестком диске

Свободная цена

Перепечатка материалов,
а равно иное использование
в коммерческих и некоммерческих
целях возможны только
с письменного разрешения
редакции. Мнение редакции может
не совпадать с точкой зрения
авторов статей и аналитических
материалов.

© ООО «Развитие правовых
систем», 2020 г.

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека

© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Подходит к завершению 2020 год. Он войдет в историю как год пандемии, сильнейшего потрясения человеческой цивилизации. Но всё проходит, и вот он уже мчится к своему завершению. Подводить его итоги еще рано, но стоит вспомнить некоторые важные моменты применительно к страсбургской системе защиты прав человека.

Для россиян важнейшим событием стало принятие поправок к Конституции страны, которые создали возможность для постановки под сомнение вступивших в силу постановлений ЕСПЧ. Печальный вектор развития для права вообще и для международного права в частности. Между тем очевидно, что этот инструмент носит избирательный, очень редкий (хочется все-таки надеяться) характер. Иначе проще и честнее просто денонсировать Конвенцию о правах человека. В этой связи нельзя не отреагировать и на высказанную членом Совета по правам человека при Президенте России Е. Мысловским идею создания российского суда по правам человека. Сама по себе «идея» не нова – периодически возникают различные «инициативы» по созданию неких инструментов, заменяющих Европейский Суд по правам человека. То на площадке СНГ, то в евроазиатском пространстве. Всё это от лукавого. Есть только один путь серьезного изменения парадигмы отношений с ЕСПЧ – такое развитие независимости российского правосудия, при котором наши граждане будут доверять ему больше, чем европейскому. Тогда и в Страсбург меньше жалоб они будут направлять. А пока что лишь жаль, что такие, с позволения сказать, «мысли» продвигает столь уважаемый человек, как президент фонда «Антимафия».

Ну а мы с вами вернемся к событиям этого года, и здесь надо отметить, что наблюдается серьезная активизация в подаче и рассмотрении межгосударственных жалоб: здесь и армяно-азербайджано-турецкий комплекс тяжб вокруг Нагорного Карабаха, и жалобы Украины и Нидерландов против России, и Лихтенштейна против Чешской Республики. В этом декабре Суд огласит постановление по делу «Словения против Хорватии». Всё это говорит о том, что никакого кризиса доверия к ЕСПЧ нет не только на уровне граждан, но и, что не менее важно, у правительств стран – членов Совета Европы. Европейский Суд – это работающий механизм для справедливого разрешения споров разного рода.

В начале ноября этого года мы все отметили 70-ю годовщину Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод. Сам по себе возраст для международно-правового документа почтенный, а тем более для такого прикладного, практического инструмента. Но живой, развивающийся механизм Конвенции вселяет уверенность в будущем – он востребован европейцами, он нужен людям.

Что же касается этого номера нашего журнала, то мы представляем вашему вниманию обзор практики Европейского Суда за июль этого года, семь постановлений, вынесенных по жалобам против Российской Федерации и два – по жалобам против других стран, имеющих важное прецедентное значение для рассмотрения дел в страсбургской процедуре.

Также в этом номере мы продолжаем публикацию материалов из подготовленного Секретариатом Европейского Суда аналитического обзора практики по делам, связанным с вопросами защиты прав и свобод в ходе проведения массовых манифестаций и других акций протеста. В частности, представляем вам обзор по применению в данном аспекте статьи 5 Конвенции. Полностью с текстом всего обзора вы сможете познакомиться на нашем сайте.

Кроме того, мы посчитали важным опубликовать материалы конференции европейских министров юстиции, состоявшейся в ноябре этого года.

Следите за нашими публикациями на сайте www.echr.today, в Facebook и в нашем телеграм-канале, а мы уже скоро вернемся к вам с январским номером!

С наступающим 2021 годом!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

Выступления и интервью

Конференция министров юстиции Совета Европы «Независимость правосудия и верховенство права»	6
Выступление Председателя Европейской комиссии по эффективности правосудия Рамина Гурбанова на вступительной сессии конференции	6
Выступление Председателя Консультативного совета европейских судей Нины Бететто	7
Выступление министра юстиции Российской Федерации Константина Чуйченко «Применение принципа разделения властей в национальном и международном правосудии»	8
Выступление Председателя Европейского Суда по правам человека Роберта Спано	9
Выступление министра юстиции Греции Константиноса Циараса, посвященное итогам конференции министров юстиции и завершению председательства Греции в Комитете министров Совета Европы	9

Обзоры практики Европейского Суда по правам человека

Аналитический обзор практики Европейского Суда по правам человека: июль 2020 года	11
--	----

Документы Европейского Суда по правам человека

Постановления (решения) по жалобам против Российской Федерации¹

Владимир Витальевич Голубев против Российской Федерации	38
[Vladimir Vitalyevich Golubev v. Russia] (жалоба № 26260/02)	

Решение от 6 ноября 2006 г.

Заявитель жаловался на то, что, хотя он был бывшим сотрудником органов внутренних дел, он был переведен из специальной камеры в камеру общего типа в следственном изоляторе, где его могли избить другие заключенные. Он также утверждал, что в следственных изоляторах и исправительной колонии были неудовлетворительные условия содержания. Кроме того, заявитель жаловался на то, что он не присутствовал на слушании дела в суде апелляционной инстанции и поэтому не мог общаться со своими адвокатами наедине в ходе судебного заседания.

Европейский Суд единогласно решил, что жалобы заявителя являются явно необоснованными и должны быть отклонены в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

¹ Переводы И.В. Артамоновой, Ю.Ю. Берестнева, Е.Г. Кольцова, А.С. Новиковой, Е.В. Приходько, Ю.А. Федотьевой.

Ахиядова против Российской Федерации 43

[Akhiyadova v. Russia] (жалоба № 32059/02)

Постановление от 3 июля 2008 г.

Заявительница жаловалась на то, что ее родственники были похищены представителями государства и затем пропали без вести, а также на то, что власти не провели эффективного расследования этих обстоятельств.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 3 (запрещение пыток), 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 13 Конвенции (право на эффективное внутригосударственное средство правовой защиты), а также подпункта «а» пункта 1 статьи 38 Конвенции (обязанность властей государства-ответчика сотрудничать с Европейским Судом), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявительнице 70 000 и 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда и материального ущерба соответственно.

Павлов и другие против Российской Федерации 57

[Pavlov and Others v. Russia]

(жалоба № 24715/16 и семь других жалоб)

Постановление от 11 января 2018 г.

Заявители жаловались на необоснованно чрезмерную продолжительность их содержания под стражей в ходе предварительного расследования.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителям различные суммы от 1 000 до 4 200 евро в качестве компенсации материального ущерба, морального вреда и судебных расходов и издержек.

Зинатуллин против Российской Федерации 61

[Zinatullin v. Russia] (жалоба № 10551/10)

Постановление от 28 января 2020 г.

Заявитель жаловался на то, что он стал жертвой неспособности мэрии г. Тольятти принять меры безопасности на строительной площадке, что привело к тому, что он получил тяжелую травму, в результате которой в 14 лет стал инвалидом. Он также жаловался на то, что власти не возбудили уголовного дела в связи с этим несчастным случаем, а компенсация, присужденная ему в рамках гражданского судопроизводства, была недостаточной.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требование статьи 2 Конвенции (право на жизнь), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителю 7 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Атаманчук против Российской Федерации 72

[Atamanchuk v. Russia] (жалоба № 4493/11)

Постановление от 11 февраля 2020 г.

Заявитель жаловался на привлечение его к уголовной ответственности за публикацию статьи, содержание которой было признано судами Российской Федерации как разжигание ненависти и вражды, унижение человеческого достоинства лица или группы лиц по причине их этнической принадлежности, языка, происхождения и религиозных убеждений. Заявитель также жаловался на несправедливость судебного разбирательства в целом в отношении него.

Европейский Суд шестью голосами «за» при одном – «против» постановил, что в данном деле власти Российской Федерации не допустили нарушения какого-либо положения Конвенции.

Жидов и другие против Российской Федерации 87
[Zhidov and Others v. Russia] (справедливая компенсация)
(жалоба № 54490/10 и три другие жалобы)

Постановление от 17 марта 2020 г.

В Постановлении по существу дела от 16 октября 2018 г. Европейский Суд установил нарушение статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции в отношении некоторых заявителей по данному делу. Поскольку на дату вынесения указанного Постановления вопрос о справедливой компенсации не был готов к рассмотрению, Европейский Суд предложил властям Российской Федерации и заявителям представить в письменном виде в течение шести месяцев замечания по этому вопросу.

Европейский Суд единогласно постановил, что в соответствии со статьей 41 Конвенции власти Российской Федерации обязаны выплатить заявителям Касторновой и Вдовиной по 2 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Абиев и Палко против Российской Федерации 90
[Abiyev and Palko v. Russia] (жалоба № 77681/14)

Постановление от 24 марта 2020 г.

Заявители жаловались на нарушение их права собственности в связи с занятием их земельного участка для целей реконструкции города и сносом принадлежавшего им недвижимого имущества без выплаты им какой-либо компенсации.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (право на защиту собственности), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявительнице, являющейся вдовой заявителя Абиева, 6 500 евро в качестве компенсации морального вреда и 97 250 евро в качестве компенсации материального ущерба.

Постановления по жалобам против государств – участников Конвенции (кроме Российской Федерации)

Чанкаев против Азербайджана 101
[Chankayev v. Azerbaijan] (жалоба № 56688/12)

Постановление от 14 ноября 2013 г.

Заявитель жаловался на то, в случае его экстрадиции в Российскую Федерацию, где он разыскивался за совершение тяжких преступлений, включая участие в террористических актах против мирного населения, он подвергнется риску пыток или жестокого обращения. Он также утверждал, что у него не было эффективных средств правовой защиты для того, чтобы оспорить его экстрадицию на основании риска пыток или жестокого обращения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Азербайджана нарушили требования статьи 13 Конвенции (право на эффективное внутригосударственное средство защиты) во взаимосвязи со статьей 3 Конвенции (запрещение пыток) и что экстрадиция заявителя в Российскую Федерацию не нарушит статью 3 Конвенции.

Компания «Мадьяр Йети Зрт» против Венгрии 115
[Magyar Jeti Zrt v. Hungary] (жалоба № 11257/16)

Постановление от 4 декабря 2018 г.

Компания-заявительница жаловалась на то, что решение судов Венгрии о привлечении к ответственности за размещение на ее интернет-сайте гиперссылки, ведущей к клеветническим материалам, необоснованно ограничило ее право на свободу выражения мнения.

Она утверждала, что суды не учли специфику гиперссылок и применили к ее делу стандарты традиционных способов размещения информации, в то время как само по себе размещение гиперссылки не выражает и не передает какой-либо информации, а лишь указывает на факт ее существования.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Венгрии нарушили требования статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения), и обязал власти государства-ответчика выплатить компании-заявительнице 597,04 евро в качестве компенсации морального вреда.

Колонка эксперта

Д. Гурин. Свобода выражения мнения и защита чувств верующих: поиск баланса (Постановление Европейского Суда по делу «Мария Алёхина и другие против Российской Федерации» (Mariya Alekhina and Others v. Russia) от 17 июля 2020 г., жалоба № 38004/12) 140

Документы Совета Европы

Руководство по применению Европейской конвенции по правам человека. Право на свободу и личную неприкосновенность (статья 5 Конвенции) 142